Наконечник абразивної
повітряно-розпилювальної системи

Prophy-Mate neo

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Рекомендується ознайомитись з цією інструкцією з експлуатації перед використанням та зберегти її для подальшого використання.



OM-DT0981UK 000 **MADE IN JAPAN** CE 0197

Дякуємо за придбання ProphyMate neo від NSK.
Це виріб являє собою наконечник для чищення зубів.
Необхідно уважно ознайомитись з цією інструкцією з експлуатації перед використанням і зберігати її в місці з легким цілодобовим доступом.

Зміст

Загальні особливості 1
⚠ Запобіжні заходи при поводженні та експлуатації 2
1. Тип виробу ProphyMate neo 3
2. Стандартна комплектація 4
3. Експлуатація 5
4. Догляд після використання 8
5. Очищення та стерилізація 12
6. Виявлення та усунення несправностей 14

Загальні особливості

- Шарнірне з'єднання без перекручування на 360° на кінці наконечника і кінці шланга контейнеру для порошку забезпечує плавну роботу навіть при високому тиску повітря. Наконечник повертається так легко, що доступ до важкодоступних місць стає простим. ProphyMate neo розроблений таким чином, щоб звести до мінімуму напругу і втому навіть при тривалій експлуатації.
- Вибір насадки в діапазоні від 60° до 80° забезпечує легкий доступ до всіх поверхонь зубів і безперешкодний огляд.
- Оскільки основна частина доданого очисного порошку «FLASH pearl» складається з карбонату кальцію, він підходить для використання пацієнтами, яким необхідно обмежене споживання натрію.
- Доданий порошок «FLASH pearl» дуже ефективний при видаленні плям і зубного нальоту, тому процедури можна проводити швидко і ефективно, приносячи користь як оператору, так і пацієнту.

⚠ Запобіжні заходи при поводженні та експлуатації

- Рекомендується уважно прочитати ці особливі вказівки та використовувати лише за призначенням або відповідно до інструкцій.
- Інструкції з техніки безпеки призначені для того, щоб попередити потенційні небезпеки, які можуть призвести до травмування персоналу або пошкодження пристрою. Інструкції з техніки безпеки класифікуються наступним чином відповідно до тяжкості ризику.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ	Небезпека, яка може призвести до тілесних ушкоджень або пошкодження пристрою при недотриманні інструкцій з техніки безпеки.
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ	Небезпека, яка може призвести до легких або середньо-тяжких тілесних ушкоджень або пошкодження пристрою при недотриманні інструкцій з техніки безпеки.
ПРИМІТКА	Виділена загальна інформація про технічні характеристики виробу, що дозволяє уникнути збоїв в роботі і зниження продуктивності пристрою.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Цей інструмент призначений тільки для стоматологів або гігієністів.
- Не застосовувати наступним пацієнтам

< FLASH pearl та порошок для чищення>

1) Пацієнтам з респіраторними захворюваннями.
2) Пацієнтам з патологічно глибокими пародонтальними кишенями (6 мм і більше) або ураженням слизової оболонки. При тривалому потраплянні струменя в м'які тканини або поблизу слинних залоз може потрапити повітря з порошком, і в дуже рідкісних випадках це може викликати емфізему.
3) Пацієнтам з серйозними виразками в органах травлення.
4) Пацієнтам з печінковою дисфункцією.
5) Пацієнтам з порушеннями функції легень або серця, а також з порушенням вентиляції легень.
6) Пацієнтам з пошкодженням або патологіями в порожнині рота.
7) Пацієнтам з гіперемією, крововиливом або запаленням в порожнині рота.
8) Пацієнтам зі схильністю до розвитку запалення або виразок на слизовій оболонці порожнини рота.
9) Пацієнтам з алергією.
10) Пацієнтам з контактними лінзами.
11) Залежно від конституції пацієнта, у дуже рідкісних випадках можуть бути викликані симптоми алергії або стоматиту. При виявленні таких симптомів слід негайно припинити використання виробу.

<Тільки порошок для чищення>

Особам, які потребують обмеженого споживання натрію (гіпернатріємія, гестози, ниркова недостатність, хронічні респіраторні захворювання та хронічна діарея). Надмірне введення натрію може бути викликане використанням «порошку для чищення», що призводить до погіршення стану.

- Під час роботи як оператор, так і асистент завжди повинні носити захисні окуляри та маски для обличчя. Пацієнт повинен вдягнути захисні окуляри. Крім того, під час роботи з ProphyMate neo рекомендується використовувати вісмоктувач великого обсягу. При потраплянні будь-якого порошку в очі необхідно негайно промити їх великою кількістю води і звернутися до офтальмолога.
- Ніколи не застосовувати струмінь безпосередньо на цемент коренів зубів, декальциновану емаль, пломбувальні матеріали, краї протезів і пломбувальних матеріалів, коронки тощо.
- Нанести вазелін тощо на губи пацієнта, щоб запобігти висиханню або потріскуванню в кутках рота.
- Вищий тиск повітря може призвести до розтріскування контейнеру з порошком та кришки контейнеру з порошком, призводячи до травмування.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Слід переконатися, що стиснене повітря сухе і чисте. Вміст води або мастила, змішаних з повітрям, може призвести до внутрішнього затвердіння порошку для чищення.
- Надійно затягнути кришку контейнеру для порошку і ніколи не відкривати її під час роботи.
- Перш ніж підключати ProphyMate neo, варто переконатися, що всі з'єднання повністю сухі.
- Використовувати порошок для чищення виробництва NSK. Ми не несемо жодної відповідальності за будь-які несправності, викликані використанням порошку для чищенян іншої компанії.
- Наповнювати контейнер для порошку по одному пакетику FLASH pearl за раз. Після використання викинути весь порошок для чищення, що залишився у контейнері, щоб уникнути засмічення.
- Переконатися, що використовуються лише нові нерозпечатані пакетики FLASH pearl. Відкриті пакетики притягують вологу, і порошок може засмітити наконечник.

1. Тип виробу ProphyMate neo

Тип з'єднання шланга	Модель
Муфта NSK PHATELUS	PMNG-PTL-P
Тип муфти NSK QD-J	PMNG-QD-P
З'єднання з 4 отворами за стандартом ISO	PMNG-M4-P
З'єднання з 2 або 3 отворами за стандартом ISO	PMNG-B2-P
Муфта KaVo® MULTIflex® або MULTIflex® LUX	PMNG-KV-P
Муфта W&H® Roto Quick®	PMNG-WH-P
Муфта Bien-Air® Unifix® або Unifix® L	PMNG-BA-P
Муфта Sirona® Quick	PMNG-SR-P

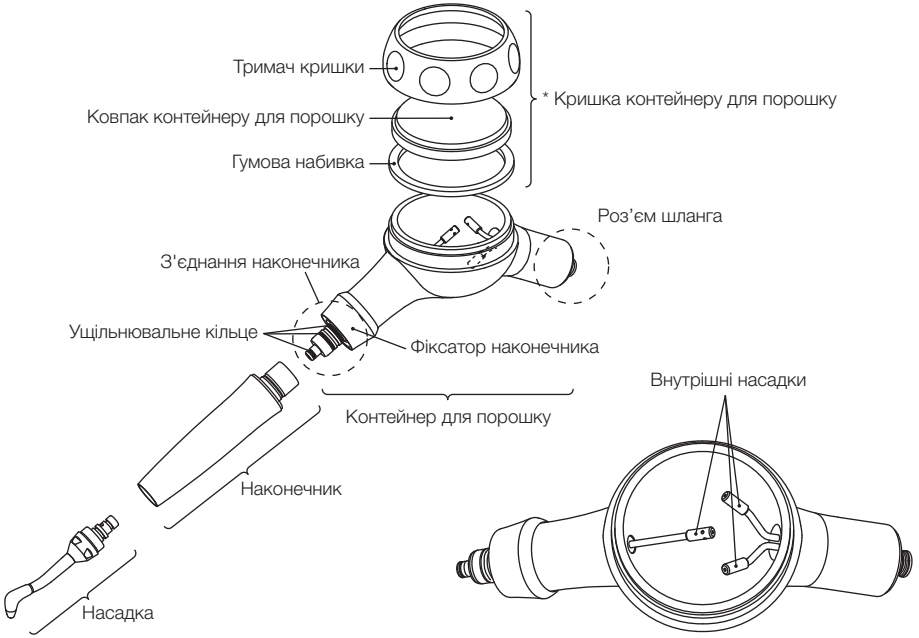
KaVo® і LULTIflex® є зареєстрованими торговими марками компанії Kaltenbach & Voigt GmbH & Co., Німеччина.
W&H® і Roto Quick® є зареєстрованими торговими марками W&H dentalwerk Burmoos GmbH, Австрія.
Biem-Air® і Unifix® є зареєстрованими торговими марками Bien-Air Dental S. A., Швейцарія.
Sirona® є зареєстрованою торговою маркою компанії Sirona Dental System GmbH, Німеччина.

2. Стандартна комплектація

Наконечник ProphyMate neo	1
Насадка	По 1 штуці на 60° і 80° (насадка під кутом 60° вже встановлена на наконечнику.)
Контейнер для порошку	1
Комплект для обслуговування	
Дріт для насадки	Великий: 1 для основи насадки Маленький: 1 для наконечника насадки і внутрішніх насадок
Очисний дріт	1 (для інших цілей)
Щітка для чищення	1
Порошок для чищення (FLASH pearl)	5 пакетиків
Гайковий ключ для насадки	1
Мастило	1
Продувна насадка	1 (може приєднуватись до муфти для подачі сухого повітря для видалення залишків порошку з ProphyMate neo і його компонентів)
Запчастини	
Кришка контейнеру для порошку	2 (одна з них підходить до контейнеру для порошку.)
Ущільнювальні кільця (на кінці наконечника)	1 комплект
Ущільнювальні кільця (на кінці муфти)	1 комплект (тільки муфта NSK PHATELUS)

✻Комплект для обслуговування і запасні частини зберігаються в контейнері для приладдя.

Назви деталей



3. Експлуатація

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Уникати тривалого безперервного використання і дозволяти пацієнту сполоскувати ротову порожнину у відповідний час.
- Ніколи не вдаряти по контейнеру для порошку і кришці контейнеру для порошку, оскільки це може призвести до подряпин або розтріскування контейнеру для порошку чи кришки контейнеру для порошку.
- Ніколи не розбирати ProphyMate neo на частини під час експлуатації. За жадних обставин не тягнути за фіксатор наконечника або фіксатор муфти під час роботи. Спроба зробити це може привести до від'єднання компонентів Prphy-Mate neo і порошку для чищення.
- Використовувати виріб тільки при належному тиску повітря.
- Перед використанням ретельно висушити ProphyMate neo і всі його компоненти всередині і зовні.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Слід дотримуватись обережності, щоб порошок для чищення не потрапив на інші слизові оболонки (очі, ніс і т.д.), крім ротової порожнини. Крім того, необхідно захистити обличчя рушником тощо або захисними окулярами і т. д., щоб запобігти потраплянню порошку для чищення в очі.
  ✻ Якщо пацієнт носить контактні лінзи, перед початком лікування їх слід зняти.
- Якщо на кришку контейнеру для порошку потрапили хімікати, мастила тощо, необхідно негайно витерти їх. Якщо залишити все як є, це призведе до поломки.

3-1 Тиск повітря

Встановити тиск повітря в роз'єм шланга наконечника на рівні 0,27-0,40 МПа (2,7-4,0 кгс/см^2).

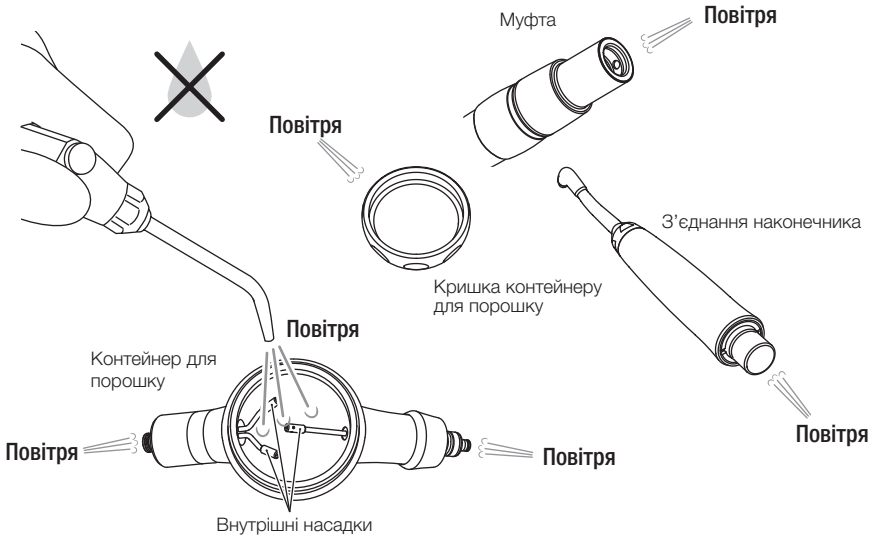
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вищий тиск повітря може призвести до розтріскування контейнеру для порошку та кришки контейнеру для порошку, що призведе до травми.

3-2 Приєднання контейнеру для порошку до шланга наконечника

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Перед приєднанням кожної деталі ретельно висушити муфту, наконечник, ділянку з'єднання шлангів в контейнері для порошку, внутрішню частину контейнеру для порошку і насадку. Крім того, працювати на холостому ходу лише з повітрям, щоб видалити всю внутрішню воду.



Підключити шланг до контейнеру для порошку.

- PMNG-PTL-P
  Підключити муфту FM-CL (з 2,3,4 отворами), PTL-CL-4HV (з 6 контактами) або PTL-CL-FV (з 5 отворами) до шланга наконечника. Якщо будь-яка з цих муфт встановлена на шланг наконечника, можна просто прикріпити наконечник ProphyMate neo до муфти.
- Контейнер для порошку з 4, 3 або 2 отворами (PMNG-M4-P, PMNG-B2-P)
  Підключити контейнер для порошку безпосередньо до відповідного шланга наконечника. Щільно затягнути гайку шланга.
- Використовувати з муфтами інших виробників наконечників
  (PMNG-QD-P, PMNG-KV-P, PMNG-WH-P, PMNG-BA-P, PMNG-SR-P)
  Рекомендується ознайомитись з інструкцією з експлуатації наявної муфти і підключити ProphyMate neo відповідним чином

3-3 Під'єднання наконечника до контейнеру для порошку

Відтягнути фіксатор наконечника на контейнері для порошку і вставити наконечник прямо в роз'єм. Відпустити фіксатор, як тільки наконечник стане на місце. (Рис.1) Після під'єднання обережно потягнути наконечник, щоб переконатися в правильності під'єднання.

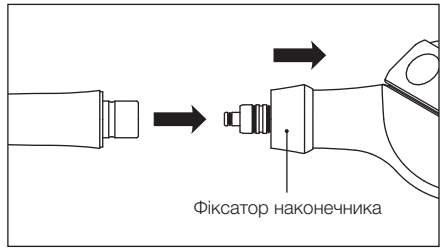


Рис. 1

3-4 Заправка порошком для чищення

Відкрити один пакетик порошку для чищення і насипати в контейнер для порошку.
Завжди затягувати кришку контейнеру для порошку після відкривання та закривання. (Рис. 2)



Рис. 2

■ При використанні флакона FLASH Pearl (на вибір) відкрити кришку контейнеру для порошку і засипати порошок у внутрішню насадку (Рис. 3), після чого щільно закрутити кришку флакона.

FLASH pearl (флакон на 300 г x 4 шт.)
Номер для замовлення Y900698

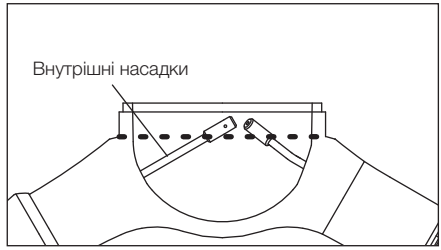


Рис. 3

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Завжди викидати залишки порошку. Не зберігати відкриті пакетики для подальшого використання. Порошок у відкритих пакетиках буде притягувати вологу і забивати канали для порошку.
- Використовувати порошок для чищення виробництва NSK. Порошки для чищення інших компаній, що відрізняються за розміром частинок, можуть викликати засмічення і не забезпечити повну продуктивність.

3-5 Використання

Після заповнення контейнера з порошком привести в дію ProphyMate neo над плювальницею протягом 2-3 секунд, щоб забезпечити відповідний розподіл порошку і води, перш ніж використовувати його на пацієнті.
Використовувати насадку на відстані 3-5 мм від поверхні зуба під кутом від 10 до 60 градусів. (Порошок для чищення PROPHY MATE використовується під кутом від 60 до 90 градусів.)

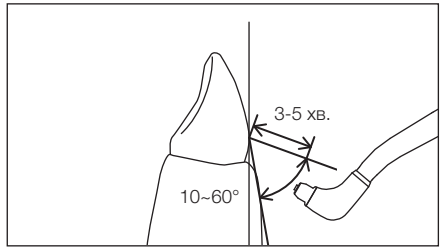


Рис. 4

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Ніколи не спрямовувати на м'які тканини, ясна або підясневу область.
- Щоб запобігти проковтуванню пацієнтом великої кількості порошку для чищення, слід переконатися, що в поєднанні з ProphyMate neo використовується відсмоктувач великого обсягу і валики з вати, уникати тривалого безперервного використання і дозволяти пацієнтові ополіскуватися ротову порожнину у відповідний час.

4. Догляд після використання

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Прилипання органічних розчинників до кришки контейнеру для порошку може призвести до поломки.
- Чохол для контейнеру з порошком з часом псується під впливом ультрафіолетових променів та інших факторів навколишнього середовища і тому вважається витратним матеріалом. Слід міняти чохол контейнеру для порошку кожні шість місяців.
- Завжди ретельно очищати контейнер для порошку, кришку контейнеру для порошку та різьбу на контейнері для порошку і кришці контейнеру для порошку. Необхідно робити це раз на тиждень і перевіряти кришку контейнеру для порошку та контейнер для порошку на наявність тріщин та подряпин.
- Завжди негайно замінювати кришку контейнеру для порошку або сам контейнер для порошку у випадку виявлення будь-яких тріщин. При використанні такого контейнеру в його поточному вигляді кришка контейнеру для порошку може зламатися, і це може призвести до травмування її фрагментами.
- Щоб запобігти засміченню ProphyMate neo, раз на тиждень необхідно поміщати весь прилад в ультразвукову ванну. (Див. п. «5-1 Ультразвукове очищення».)

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У випадку несправності необхідно обов'язково звернутися до свого дистриб'ютора за ремонтом.
- Після використання завжди ретельно очищати прилад зсередини і зовні і стежити за тим, щоб були видалені всі залишки порошку, а сам прилад був повністю сухим для зберігання.
- Ніколи не змащувати ProphyMate neo. (Однак змащувати ущільнювальні кільця включеним турбінним мастилом (Див. п. «4-4 Змащування».))

ПРИМІТКА

FLASH pearl практично не розчиняється у воді. Щоб уникнути засмічення трубок при використанні FLASH pearl, необхідна періодична чистка і технічне обслуговування вакуумного шланга, ежектора слини і сепаратора.

4-1 Утилізація порошку

1) Відкрити кришку контейнеру для порошку і вийняти залишки порошку для чищення. (Рис. 5)

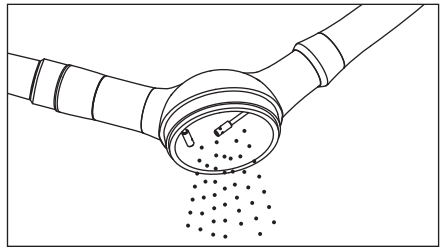


Рис. 5

2) Виконати холостий хід тільки за допомогою повітря, щоб випустити воду і порошок з насадки (Рис. 6).

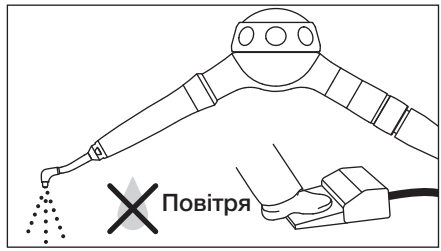


Рис. 6

3) Продути залишки порошку в контейнері повітрям. (Рис. 7)

4) Протерти насадку і наконечник м'якою тканиною, змоченою в спирті, щоб видалити слину та інші фізичні забруднення.

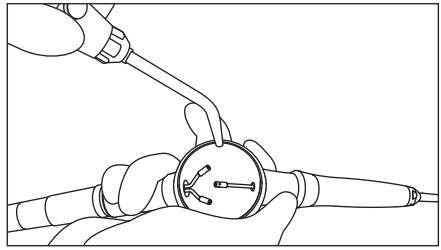


Рис. 7

4-2 Витягання порошку з контейнеру для порошку, наконечника і насадки

1) Зняти контейнер для порошку зі шланга.
2) Відтягнути назад фіксатор наконечника і вийняти наконечник.
3) Зняти насадку за допомогою гайкового ключа для насадки (Рис. 8)
4) Встановити передбачену продувну насадку на муфту і прикріпити до наконечника. Працювати на холостому ході без води більше 5 секунд, щоб очистити проходи. (Рис. 9)

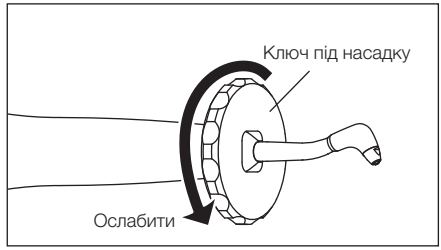
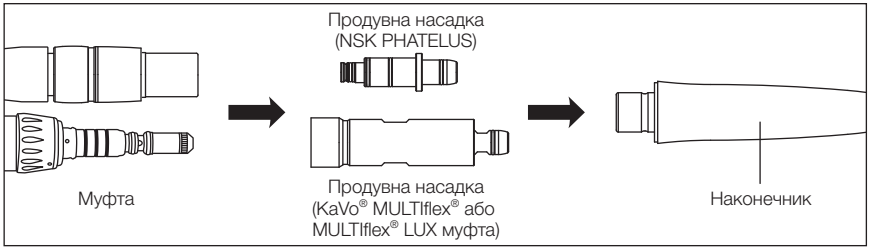


Рис. 8



✻ Також доступні продувні насадки для муфт кожного бренду .

Рис. 9

Використовувати продувну насадку таким же чином, щоб прочистити лінії в насадці ProphyMate neo. Дути з дальнього кінця насадки.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Під час роботи на холостому ходу міцно тримати компоненти.

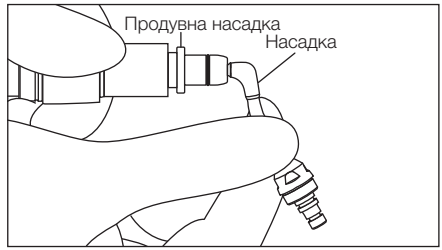


Рис. 10

4-3 Очищення та промивання

1) Ретельно очистити внутрішню частину сполучної частини наконечника та ущільнювальне кільце на контейнері для порошку за допомогою включеної щітки для чищення. (Рис. 11)

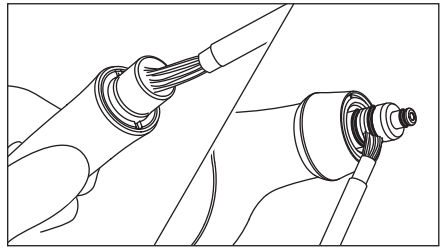


Рис.11

Якщо порошок прилипає до ущільнювального кільця, зняти ущільнювальні кільця та ретельно очистити ущільнювальні кільця та канавки. (Рис. 12)

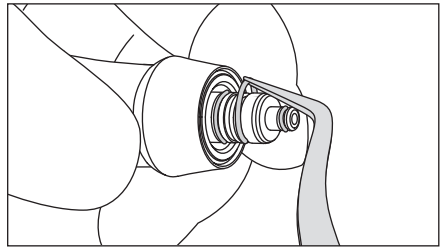


Рис.12

2) Зняти гумову прокладку і розібрати кришку контейнеру для порошку. (Рис. 13)



Рис. 13

3) Змити порошок для чищення, що прилип до внутрішньої сторони контейнеру для порошку/ кришки контейнеру для порошку, під проточною водою. (Рис. 14)

4) Висушити і зібрати кришку контейнеру для порошку, гумову прокладку і тримач кришки.

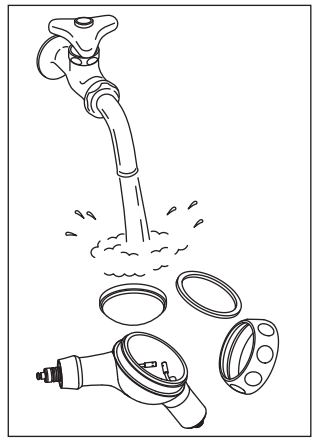


Рис.14

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Якщо порошок для чищення залишається у контейнері для порошку, він злипнеться, і це може призвести до засмічення.

4-4 Змащування

1) Висушити ущільнювальне кільце на контейнері для порошку, нанести краплю доданого турбінного мастила і витерти його пальцем. (Рис. 15)

2) Виконати стерилізацію в автоклаві.

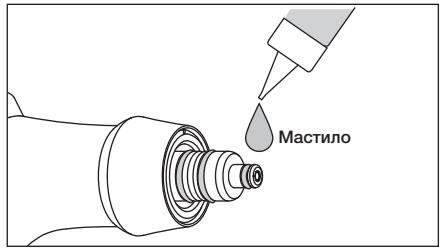


Рис.15

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Якщо знехтувати змащуванням ущільнювальних кілець, з'єднання між контейнером для порошку і наконечником може пошкодитись. Контейнер для порошку і наконечник можуть більше не обертатися вільно, а з'єднання може протікати.

5. Очищення та стерилізація



Тільки частину наконечника ProphyMate neo можна мити в термодезінфекторі. Не мити контейнер для порошку або кришку контейнеру для порошку в термодезінфекторі.

5-1 Ультразвукове очищення

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Необхідно очищати ProphyMate neo в ультразвуковій ванні раз на тиждень, щоб запобігти засміченню приладу.

1) Розібрати і очистити. (Див. п. «4-1 Утилізація порошку» - «4-3 Очищення та промивання».)
2) Провести гайковий ключ з наконечника насадки, ослабити насадку і зняти її з наконечника.
3) Виконати ультразвукове очищення наконечника, контейнеру для порошку і насадки з гарячою водою.
4) Після очищення здути краплі води з усіх деталей сухим повітрям.
5) Виконати повторну збірку в порядку, зворотному розбиранню.
6) Підключити контейнер для порошку без кришки до шланга і запустити на холостому ходу, щоб очистити внутрішні проходи від води.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- При установці насадки спочатку вкрутити насадку вручну, поки вона не буде злегка затягнута, а потім надійно затягнути її за допомогою гайкового ключа для насадки.
- Зокрема, ретельно висушити внутрішню поверхню контейнеру для порошку.

5-2 Стерилізація

- Рекомендується стерилізація в автоклаві. Стерилізація потрібна при першому використанні і після кожного пацієнта.
- Всі деталі піддаються автоклавуванню.

■ Процедура автоклавування

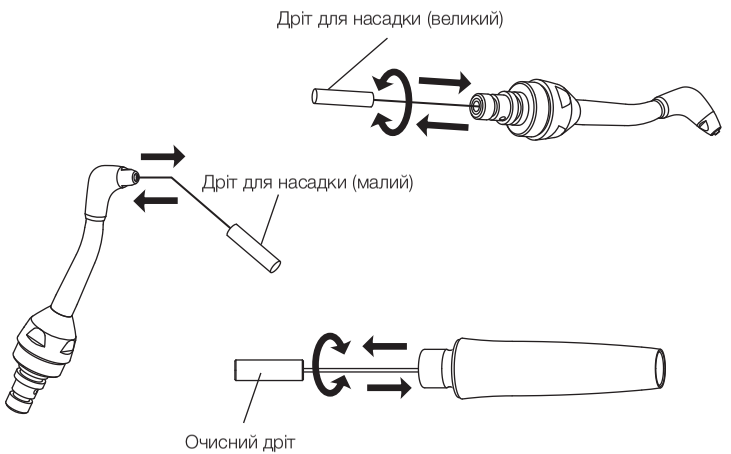
1) Розібрати та очистити. (Див. п. «4-1 Утилізація порошку» - «4-4 Змащування».)
2) Вставити в пакет для автоклава. Запечатати пакет.
3) Автоклавувати при температурі не більше 135°C.
   Наприклад: автоклавувати протягом 20 хв. при температурі 121°C або 15 хв. при температурі 132°C.
4) Зберігати наконечник в пакеті для автоклава, щоб він залишався чистим до наступного використання. Перед використанням виконати повторну збірку в порядку, зворотному розбиранню.

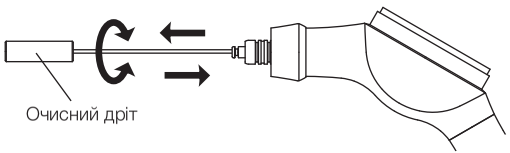
* Стерилізація при температурі 121°C протягом більше 15 хвилин рекомендується відповідно до EN13060 або EN ISO17665-1.

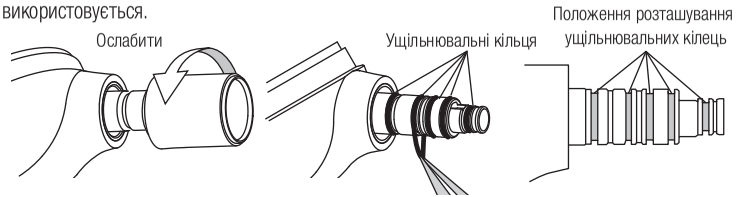
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

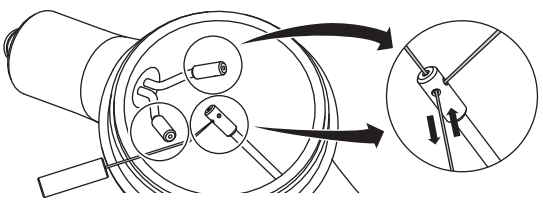
- Перед використанням ретельно висушити всі деталі.
- Зняти кришку з контейнеру для порошку і провести стерилізацію в автоклаві. Стерилізація із закритою кришкою контейнеру для порошку може призвести до поломки кришки.
- Стерилізація в автоклаві разом з інструментами, що містять хімічні речовини, може призвести до відшарування покриття або пошкодження внутрішніх деталей. Не допускати потрапляння хімічних речовин в стерилізатор автоклава.
- Оскільки в деяких випадках задана температура може бути перевищена в окремих місцях поблизу нагрівача в автоклаві, ніколи не ставити виріб поруч з нагрівачем.
- Не протирати, не чистити і не занурювати у воду з високим вмістом кислоти або стерилізуючі розчини.

6. Виявлення та усунення несправностей

Ознака	Елемент, що потребує перевірки	Ймовірна причина	Засіб виправлення
Повітря і порошок не виходять назовні.	Повітря і порошок виходять зі з'єднувальної секції наконечника, коли наконечник виймається і подається повітря.	Наконечник забитий порошком.	Відкрутити насадку гайковим ключем і зняти насадку з наконечника. Очистити кінчик насадки прикріпленим дротом для насадки (малим), а її основу – дротом для насадки (великим). Крім того, очистити внутрішню поверхню наконечника за допомогою очисного дроту. У випадку, якщо проходу немає, попри очищення, виконати ультразвукову очистку гарячою водою. (Див. п. «5-1 Ультразвукове очищення».) 

	Повітря і порошок не виходять з контейнеру для порошку навіть при знятті наконечника і подачі повітря.	Контейнер для порошку забитий порошком.	Провести очисний дріт через отвір у центрі наконечника секції з'єднання наконечника з контейнером для порошку, обертаючи його, а також очистити вхідні отвори внутрішніх насадок за допомогою дроту для насадки (великий). У випадку, якщо порошок і повітря не проходять, незалежно від описаної вище процедури очищення, виконати ультразвукове очищення гарячою водою. (Див. п. «5-1 Ультразвукове очищення».) 
Вода просочується між наконечником і контейнером для порошку.	Перевірити ущільнювальні кільця в місці з'єднання наконечника з контейнером для порошку.	Ущільнювальне кільце пошкоджено.	Замінити ущільнювальне кільце (кільця) у місці з'єднання наконечника з контейнером для порошку, нанести краплю доданого турбінного мастила і розтерти його пальцем чи іншими засобами. (Див. п. «4-3 Очищення та промивання» - «4-4 Змащування».)
З'єднання між контейнером для порошку і наконечником важко повертається.	Перевірити ущільнювальні кільця в місці з'єднання наконечника з контейнером для порошку.	Порошок для чищення потрапив у канавки ущільнювального кільця, що ускладнює з'єднання з'єднувальної секції.	Зняти ущільнювальні кільця в місці з'єднання наконечника з контейнером для порошку, ретельно очистити порошок, що прилип до канавок і ущільнювальних кілець, за допомогою доданої щітки для чищення. Потім ретельно протерти ділянку з'єднання наконечника тканиною, просоченою спиртом, нанести краплю доданого турбінного мастила і розтерти його пальцем або іншими матеріалами. (Див. п. «4-3 Очищення та промивання» - «4-4 Змащування».)

<table>
<tr><td rowspan="3">Повітря і порошок виходять слабо, і очисна здатність також слабка.</td><td rowspan="2">Порошок для чищення частково твердне в контейнері.</td><td>Був використаний порошок для чищення, який простояв тривалий час.</td><td>Замінити порошок для чищення новим.</td></tr>
<tr><td>Вода змішалася з припливним повітрям.</td><td>У випадку використання моделі для муфти PHATELUS перевірити ущільнювальні кільця в секції сполучення муфти на предмет поломки. Замінити ущільнювальні кільця, якщо вони пошкоджені. У випадку моделей, окрім муфти PHATELUS, перевірити муфту, яка використовується.


Відкрити зливні отвори фільтра і компресора в контурі подачі повітря і перевірити, чи не скупчилася вода.</td></tr>
<tr><td>Порошок для чищення частково твердне в наконечнику або контейнері для порошку, звужуючи прохід.</td><td>Порошок для чищення частково затвердів через потрапляння вологи і т.д. в повітропровід.</td><td>Виконати очищення, вставивши доданий дріт для насадки (малий), обертаючи його, і здути залишки порошку всередині повітрям, якщо це як і раніше не призводить до поліпшення, виконати ультразвукове очищення гарячою водою, після чого перед використанням просушити. (Див. п. «5-1 Ультразвукове очищення».)
</td></tr>
</table>

* Якщо вищевказані методи не призвели до поліпшення стану, слід звернутися до дистриб'ютора.

NAKANISHI INC. www.nsk-dental.com
700 Shimohinata, Kanuma, Tochigi 322-8666, Japan

NSK Europe GmbH EC REP
Elly-Beinhorn-Str. 8, 65760 Eschborn, Germany

Уповноважений представник в Україні:
ТОВ «ДЖЕРЕЛО-УКРАЇНА»
01033, Україна, м. Київ, вулиця Шота Руставелі 33-Б, Н/П 27
e-mail: uarep@jerelo.eu
тел. +38 (044) 360 30 11

UA.TR.120

Технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

2024-05-28